

**A STUDY ON KINSHIP TERMS OF ENGLISH AND RAJI  
LANGUAGES**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
In Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by  
Tej Prakash Rimal**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University, Kirtipur  
Kathmandu, Nepal.**

**2015**

**A STUDY ON KINSHIP TERMS OF ENGLISH AND RAJI  
LANGUAGES**

**A Thesis Submitted to the Department of English Education  
In Partial Fulfilment for the Master of Education in English**

**Submitted by  
Tej Prakash Rimal**

**Faculty of Education  
Tribhuvan University, Kirtipur  
Kathmandu, Nepal.**

**2015**

**T.U. Reg. No: 9-1-57-988-2004**

**Symbol No: 281031/069**

**Date of Approval of the**

**Thesis Proposal: 16-07-2014**

**Thesis Submission: 19-04-2015**

## **RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE**

This is to certify that **Mr. Tej Prakash Rimal** has prepared this thesis entitled **A Study on Kinship Terms of English and Raji Language** under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

**Date:** 24/06/2015

.....  
**Mr. Ashok Sapkota (Supervisor)**  
Teaching Assistant  
Department of English Education  
Faculty of Education  
T.U, Kirtipur

## RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following **Research Guidance Committee**:

**Signature**

**Dr. Anjana Bhattarai**

.....

Reader and Head

Chairperson

Department of English Education

T.U., Kirtipur

**Mr. Ashok Sapkota (Supervisor)**

.....

Teaching Assistant

Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

**Mr. GuruPrasad Poudel**

.....

Teaching Assistant

Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Date: 16/07/2014

## **RECOMMENDATION FOR EVALUATION AND APPROVAL**

This thesis has been evaluated and approved by the following **Thesis**

**Evaluation and Approval Committee:**

**Signature**

**Dr. AnjanaBhattarai**

.....

Reader and Head

Chairperson

Department of English Education

T.U., Kirtipur

**Prof. Dr. Anju Giri**

.....

Chairperson

Member

English and Other Foreign Languages

Education Subject Committee

Department of English Education

T.U., Kirtipur

**Mr. Ashok Sapkota (Supervisor)**

.....

Teaching Assistant

Member

Department of English Education

T.U., Kirtipur

Date: 24/06 /2015

## DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge that this thesis is original. No part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 24/06/2015

.

.....

Tej Prakash Rimal

## **DEDICATION**

**To**

*All my family members and teachers who have spent a lot of their time to  
make me what I am today.*

## ACKNOWLEDGMENTS

I would like to extend my sincere and hearty gratitude to my honorable Guru and thesis supervisor **Mr. Ashok Sapkota**, Teaching Assistant, Department of English Education, T.U. for his meticulous guidance, encouragement, useful comments and invaluable suggestions to complete this research work from the very beginning. Without his regular encouragement and constructive feedback, this work would never get the light of completion.

I would like to express my respectful gratitude to **Dr. Anjana Bhattarai**, Reader and Head of the Department of English Education T.U. I am deeply indebted to my professors and Chairperson of English and Other Foreign Languages, Education Subject Committee, **Prof. Dr. Anju Giri**, T.U, Kirtipur for his encouragement and continuous inspiration.

I am equally grateful to all other Professors, Readers, Lecturers and Teaching Assistants of the Department of English Education, T.U., Kirtipur for their direct and indirect help and their suggestions.

Hearty acknowledgement is deserved by my lovely daughter **Roshani** for creating peaceful environment while accomplishing task. Similarly, I would like to express my thanks to my brother and sister **Madan and Durga** who were kind enough to support me to accomplish this work. Similarly, I cannot forget the help, inspiration and encouragement of my sister-in-law **Mrs. Chandra Ghimire (Rimal)**, Brother-in-law **Tej Prasad Regmi, and Yam BC** and **Madhvi Madam** for her help in the library work and **Mr. Prem Raji** for his kind co-operation, necessary suggestions and materials to complete the task. Furthermore, my thanks go to all those selected Raji persons of Babiyachaur and Pokharikanda V.D.Cs of Surkhet District, who helped me continuously and encouraged me to write this thesis without any hurdle.

I would like to express my sincere gratitude to my father, mother **Khagendra Prasad and Ganga Devi Rimal** for their help, instructions and encouragement by all means to complete the task. I would also like to extend special thanks to



my wife **Bindu Rimal** for her regular suggestions, who provided me serene environment and helped rigorously to complete the task. My thanks also go to my well-wishers and others who directly and indirectly helped me during the study.

**Date: 24-06-2015**

**Tej Prakash Rimal**

## ABSTRACT

This thesis entitled **A Study on Kinship Terms of English and Raji Language** presents a clear figure of comparative study between English and Raji kinship terms. It studied both consanguineal and affinal relations from the point of view of male and female ego in the English and the Raji languages. The objectives of this study were to determine various kinship terms used to signify the Raji relation and to compare and contrast them with the English kinship terms, and to point out some pedagogical implications. A set of questionnaire was prepared for data collection of the Raji and the English terms. The sample of the study consisted of 40 informants (Twenty males and twenty females). Twenty Raji language speakers from each VDC (Babiyachaur and Pokharikanda) were selected. The major findings of this study show that the Raji language is richer than the English language in terms of kinship of terms. The system of the Raji and the English kinship terms have the relationships of Mono-Raji Vs Multi-English and Mono-English Vs Multi-Raji such as *dada* for brother and cousin and *koyo, kaka, mama* for Uncle.

This thesis has five chapters which are introduction, review of related literature, methods and procedures of the study, result and discussion and summary, conclusion and implications. The first chapter includes general background, statement of the problem, objectives of the study, research questions, significance of the study, delimitations of the study and operational definition of the key terms. Likewise, the second chapter deals with the review of the related literature, linguistic situation of Nepal, English language, an introduction to Raji and their language, contrastive analysis, an introduction to kinship terms and review of the empirical literature. Similarly, third chapter deals with the methods and procedures of the study. It is subdivided into design of the study, population and sample, sampling procedure, data collection tools, data collection procedure and data analysis and interpretation procedure. Fourth chapter deals with result and discussion. Finally, the fifth chapter consists of the summary, conclusion and implications.

# TABLE OF CONTENTS

	<b>Page No.</b>
<b>Declaration</b>	<b>i</b>
<b>Recommendation for Acceptance</b>	<b>ii</b>
<b>Recommendation for Evaluation</b>	<b>iii</b>
<b>Evaluation and Approval</b>	<b>iv</b>
<b>Dedication</b>	<b>v</b>
<b>Acknowledgements</b>	<b>vi</b>
<b>Abstract</b>	<b>viii</b>
<b>Table of Contents</b>	<b>ix</b>
<b>List of Symbols and Abbreviations</b>	<b>xi</b>
<b>Lists of Tables</b>	<b>xiv</b>
<b>CHAPTER ONE: INTRODUCTION</b>	<b>1-5</b>
1.1 Background	1
1.2 Statement of the Problem	3
1.3 Objectives of the Study	3
1.4 Research Questions	4
1.5 Significance of the Study	4
1.6 Delimitations of the Study	4
1.7 Operational Definition of the Key Terms	5
<b>CHAPTER TWO: REVIEW OF RELATED LITERATURE AND CONCEPTUAL FRAMEWORK</b>	<b>6-17</b>
2.1 Review of the Related Theoretical Literature	6
2.1.1 Linguistic Situation of Nepal	6
2.1.1.1 Indo-Aryan Group	6
2.1.1.2 Sino-Tibetan Group	7

2.1.1.3 Austro-Asiatic Group	8
2.1.1.4 Dravidian Group	8
2.1.2 The English Language	9
2.1.3 An Introduction to Raji and Their Language	9
2.1.4 Contrastive Analysis	10
2.1.5 Kinship Terms: An Introduction	12
2.2 Review of the Related Empirical Literature	13
2.3 Implications of the Review for the Study	16
2.4 Conceptual Framework	17
<b>CHAPTER THREE: METHODS AND PROCEDURES OF THE STUDY</b>	<b>18-21</b>
3.1 Design and Methods of the Study	18
3.2 Population, Sample and Sampling Strategy	20
3.3 Study Areas	21
3.4 Data Collection Tools and Techniques	21
3.5 Data Collection Procedure	21
3.6 Data Analysis and Interpretation Procedure	21
<b>CHAPTER FOUR: ANALYSIS AND INTERPRETATION OF RESULTS</b>	<b>22-57</b>
4.1 Analysis of Data and Interpretations of Results	22
4.1.1 Consanguineal and Affinal Relations of Raji Kinship Terms	22
4.1.1.1 Consanguineal Relations	22
4.1.1.2 Affinal Relations	33
4.1.2 Comparison of English and Raji Kinship Terms	44
4.1.2.1 Comparison of Consanguineal Relations	45
4.1.2.2 Comparison of Affinal Relations	48

4.2	Main Areas of Differences	51
4.2.1	Mono English Vs Multi Raji	52
4.2.2	Mono Raji Vs Multi English	55
4.3	Summary of Findings	56
<b>CHAPTER FIVE: CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS</b>		<b>58-60</b>
5.1	Conclusions	58
5.2	Recommendations	59
5.2.1	Policy Level Recommendations	59
5.2.2	Practice Level Recommendations	60
5.2.3	Recommendations for Further Research	60
<b>REFERENCES</b>		
<b>APPENDIX</b>		

## LIST OF SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

A	=	Aunt
Aff.	=	Affinal
Br	=	Brother
Bre	=	Elder brother
Bry	=	Younger brother
CA	=	Contrastive Analysis
CBS	=	Central Bureau of Statistics
Con.	=	Consanguineal
D	=	Daughter
De	=	Elder daughter
Dy	=	Younger daughter
Ed.	=	Edition
ELT	=	English Language Teaching
et al.	=	And other people
Fr	=	Father
H	=	Husband
L <sub>1</sub>	=	First Language
L <sub>2</sub>	=	Second Language
Mr	=	Mother
Pr	=	Parents
S.N.	=	Serial number
So	=	Son
Soe	=	Elder son
Soy	=	Younger son
Sr	=	Sister
Sre	=	Elder sister
Sry	=	Younger sister
T.U.	=	Tribhuvan University
U	=	Uncle
Vol.	=	Volume
Vs	=	Versus
W	=	Wife

## LIST OF TABLES

<b>Table No.</b>	<b>Titles</b>	<b>Page No.</b>
1.	Distribution of the population of the Raji Native Speakers	20
2.	Core Consanguineal Relations	24
3.	Peripheral consanguineal Relations through parents	25
4.	Peripheral consanguineal Relations through Father	26
5.	Peripheral consanguineal Relations through Mother	27
6.	Peripheral consanguineal Relations through Father's Sibling	28
7.	Peripheral consanguineal Relations through Mother's Sibling	30
8.	Peripheral consanguineal Relations of Male Ego	31
9.	Peripheral consanguineal Relations of Female Ego	32
10.	Peripheral consanguineal Relations through Offspring	33
11.	Core Affinal Relations through Father	34
12.	Core Affinal Relations through Mother	35
13.	Core Affinal Relations through Ego's Siblings	36
14.	Peripheral consanguineal Relations through parents	37
15.	Peripheral consanguineal Relations through Father	38
16.	Peripheral consanguineal Relations through Mother	39
17.	Peripheral consanguineal Relations through Father's Sibling	40
18.	Peripheral Affinal Relations through Ego's Wife	41
19.	Peripheral Affinal Relations through Ego's Husband	42
20.	Peripheral consanguineal Relations through Offspring	43
21.	Comparison of Consanguineal Relations	45
22.	Comparison of Consanguineal Relations of Male Ego	46
23.	Comparison of Consanguineal Relations of Female Ego	47
24.	Comparison of Consanguineal Relations of Ego Offspring	47

25.	Comparison of Affinal Relations	48
26.	Comparison of Affinal Relations of Male Ego	50
27.	Comparison of Affinal Relations of Female Ego	50
28.	Comparison of Affinal Relations of Ego's offspring	51